

Chimia 46 (1992) 285–289
 © Neue Schweizerische Chemische Gesellschaft
 ISSN 0009–4293

The European Quality Award

Roy D. Peacock*

I thought of starting today by asking all the men present to turn out the contents of their breast pockets on the floor and all the women to empty their handbags. Do not be alarmed – I have decided not to do it, it was too much of a challenge. But if I had, I would not be at all surprised to find, in each little pile, a sheet of paper with a list of searching questions on it.

The Quality Manager or professionals amongst you might well start off your list with questions such as:

- how do I convince my organisation of the breadth and comprehensive nature of TQM?
- how do I convince everybody concerned of its intensely practical nature?
- how do I convince everybody of the particular need for TQM in times of recession and fierce competition?

If you come from an organisation in which answers have already been found to those questions, as indeed I hope many of you do, then your list will contain some more specific points. If you have not got any list of worrying questions, all I can say, is that you should have been fired long ago!

For those of you who are Managers with broad responsibilities, part of your list might look like this:

- how can we gain and keep a competitive edge, globally if necessary?
- how can we improve customer satisfaction?
- how can we turn the circumstances of recession to our advantage and use them profitably?
- how can we meet our environmental responsibilities constructively?

You can add and substitute your own questions to the list, because we are concerned with all of them.

If I were to claim that I had simple answers to all these questions, you would immediately pick up your possessions from the floor and stampede, in derision, to the exit. If I *did* in fact have simple answers to them, I would not be here today. Instead, I would be relaxing on one of my yachts in the sun-kissed Caribbean. But what I can do, is tell you a little about the European Foundation for Quality Management; an organisation that is the fastest moving and the strongest executive management led organisation that is addressing strategic quality issues in Europe. I will tell you how it was founded, about its purpose and structure, and in particular about its recognition activities. I will deal in more detail about one of these; The European Quality Award.

Let me start by telling you a little about the brief history of The European Foundation for Quality Management. Fourteen Chief Executive Officers of leading European companies formed EFQM on September 15, 1988. The aim they had in mind, is to enhance the competitive position of European companies in the world market.

Today EFQM has more than 200 members, including my own company, *British Telecom* (the only British company in the 14 Founding members) and some of the leading European enterprises. From airlines (*KLM* and *Iberia*), from food manufacturers (*Nestlé* and *Lindt*), from banks (*Bank of Bilbao* *Viscai* and *Amsterdam Rotterdam AMRO*) from automotive manufacturers (*Fiat*, *Volkswagen*, and *Renault*), from educational establishments (*Erasmus University Rotterdam*, *EFMD*, *UMIST* in Britain, *Bradford*, *Cranfield*, *Bristol Quality Centre*), and public services (like the Post Office in Britain, and the British and Dutch Telecommunications companies) to name but a few.

The European Foundation for Quality Management has two key missions:

Firstly and principally it aims to sup-



Roy Peacock was appointed as Programme Manager Recognition with the European Foundation for Quality Management (EFQM), in February 1990. He is currently on secondment from *BT*, the major UK telecommunications company. *BT* is one of the Founding Members of the Foundation. *R. P.* is a chartered electrical/electronics engineer and began his career in 1955 as an apprentice with The General Post Office, a predecessor to *BT*. He later moved to Headquarters where he served as a design/development engineering manager. In 1987 he was appointed Director Materials Procurement after roles in technical, marketing and procurement management in *BT*. He has been responsible for introducing technological changes, start-up operations, marketing and sales of consultancy services, major procurement contracts, organisation, and business processes.

port the management of Western European organisations in accelerating the process of making quality a decisive influence for achieving global competitive advantage.

Secondly, it aims to stimulate, and where necessary assist all segments of the Western European community to participate in quality improvement activities and by so doing, enhance the quality culture of Europe as a whole.

To deploy these missions, EFQM has a structure of a Governing Committee, an Executive Committee and four Steering Groups.

These four Steering Groups encompass Recognition, Education, Training and Research, Services to Managers and Communications (Information and Public Relations).

I have been asked to concentrate of what is currently the key thrust for EFQM, – Recognition. Particularly the creation of role models for excellence in the form of European Quality Awards.

Our vision is to have the European Quality Award schemes become recognised at world level. Our objective is to recognise top quality performance of people and organisations in Western Europe.

Measurement gets things done, but recognition gets things done better.

*Correspondence: R.D. Peacock
 European Foundation for Quality Management (EFQM)
 Selwyn Road
 Eastbourne
 East Sussex BN 21 2LB, UK

So far we have introduced the following awards: Thesis award, Media award, Leadership award, Company award. I will briefly cover the first three, and then go into more detail on The European Quality Award

The Thesis Award was introduced in 1989 for the best Doctoral Thesis on Quality Management and Related Issues. Last year we added a Master or Post Graduate Award to recognise the wider fields of work being tackled on quality management issues. Both awards are available again this year but we are also going to give recognition to the individuals and their academic institutes, who reach the finalist stage.

We introduced the Media Award in 1990. It is for a journalist or an author of a broadcast programme in recognition of the article published or the radio or tv broadcast, in Europe, which best promotes the fundamental necessity of total quality management. We are running the Media Award again this year, also with more recognition.

We decided in 1990 to introduce the Leadership Award. Excellent leadership is of paramount importance for team success, so we decided to recognise managers who excel in this ability. The aim being to

raise the level of awareness in leadership and to foster the sharing of information on successful leadership by the creation of role models. The award for leadership in total quality management is for a European manager who can clearly prove that he or she excels in leadership attributes.

The highest priority and potentially the most influential and most exciting activity of EFQM is The European Quality Award. We believe that the success of The European Quality Award will not just be from celebrating the excellence of winners but will also come from providing a framework for transferring information and creating role models of excellence that are commonly accepted, and of great value to those who may never apply for the Award. From the outset, we have seen the purpose of the task as being more than just establishing a Quality Award for companies.

What we have done is to create a non-prescriptive model or framework that will help Europe turn the rapidly growing religion of Total Quality into a little more of a structured science. Organisations doing self-appraisal, using the Award principles and processes, will be able to celebrate their successes to date, to achieve a greater constancy of purpose, and, to drive improvements forward using appropriate

tools and techniques developed for their own purposes.

Our first priority for the European model of TQM is (Fig. 1), to influence the educational infrastructure from nursery schools through to universities and other centres of higher education. This has to be the case, the people to work in our organisations in the future, come from such sources.

The second priority is to influence the people already working in companies.

And thirdly, to recognise with an Award, the very best quality companies.

We would not accomplish our mission if we stopped there. But, as CEO's started the EFQM, then it seems natural to start with an award for companies.

By including government and public organisations and academic institutes (Fig. 1), we could get to three out of every five working people. Our vehicle for improvement of quality would then be truly on the move. With the involvement of The European Commission and The European Organization for Quality in this development, along with EFQM the prospects for a success story look good.

A little more about The European Quality Award as it applies to quality companies:

Martin Bangemann, a Commissioner of the European Commission, launched The European Quality Award publicly in October last year. It has been devised and developed by the EFQM, together with the co-sponsorship and active participation of the EOQ and the EC itself.

It will be awarded annually and the first presentation, for 1992, will be made in October, at The European Quality Management Forum in Madrid, in the company of *Jacques Delors* – or his successor, should political events intervene, and other European dignitaries. Who is eligible to apply? Because the principles of quality management apply equally across all sectors of business, to companies of any size, in any country, application for the Award is open to all such commercial companies. If a company employs, on a permanent basis, less than 500 people, the company as a whole must apply. If, however, the company employs more than 500, a division or subsidiary can apply in its own right, provided that the parent company is not applying and that it is a clearly differentiated, independent business entity within its parent company.

Because this is an Award for Western Europe, all applicants must be able to demonstrate a history of significant commitment to Western Europe of at least five years. At least 50% of their business operations must have been conducted within Western Europe during that period and the

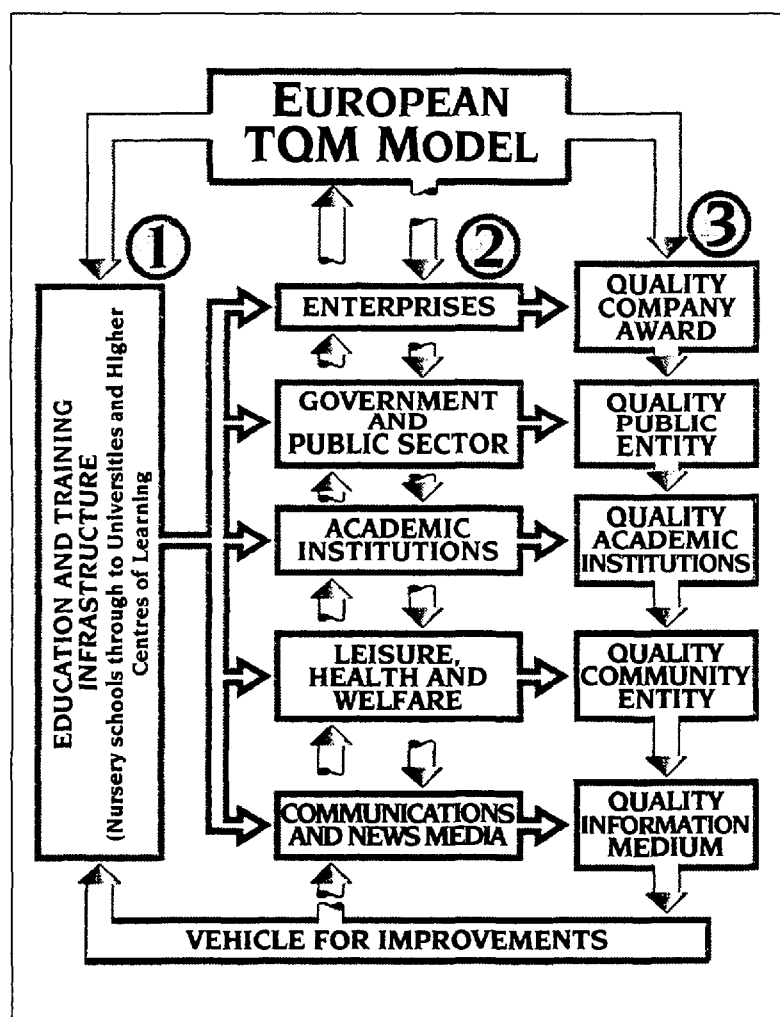


Fig. 1

quality practices on which the application is based must be inspectable in Western Europe.

In 1992, the European Quality Prize, will be given to a number of companies which, were serious contenders for The European Quality Award, by having demonstrated excellence in the management of quality as their fundamental process for quality improvement.

The European Quality Award will be given to the organisation which is considered, from among the applicants, to have provided the most convincing evidence of successful TQM activity and results.

The Award scheme is, therefore, a significant addition to the programme of the Thesis, Media, and Leadership Awards.

Those are some of the bare facts. Let us just pause to take stock for a moment, by spotlighting the objectives of the Awards. These can be summarised as follows:

- to focus attention on TQM activity in a dramatic way
- to provide further spur to individuals and companies to develop quality improvement activities
- to demonstrate the results achievable in all aspects of an organisation's business

And the means by which these objectives will be achieved are:

- by obtaining recognition of Award schemes at world level, thus achieving our vision
- by recognising top quality performances of people and organisations in Western Europe
- by spreading information on quality programmes and creating role models of excellence – and this last point should be a very significant and practical help to us all.

Now let me dip briefly into some of the details, for there are plenty of them. One of the things that pleases me most of all is the care with which we have been able to put the Award scheme together.

First of all, we have drawn substantially upon the experience behind the major European quality awards, those in America and in Japan, whenever they have been relevant to European culture and conditions. The Malcolm Baldrige National Quality Award has now, for example, an enormous following in Europe, mainly by American subsidiaries. Moreover, the US General Accounting Office, which monitors the use of government funding, has reviewed in depth the achievements of 20 of the highest-scoring applicants and has commented very favourably and in quantified form on the improvements obtained. I would like to remind you of four comments although I am sure you know them off by heart.

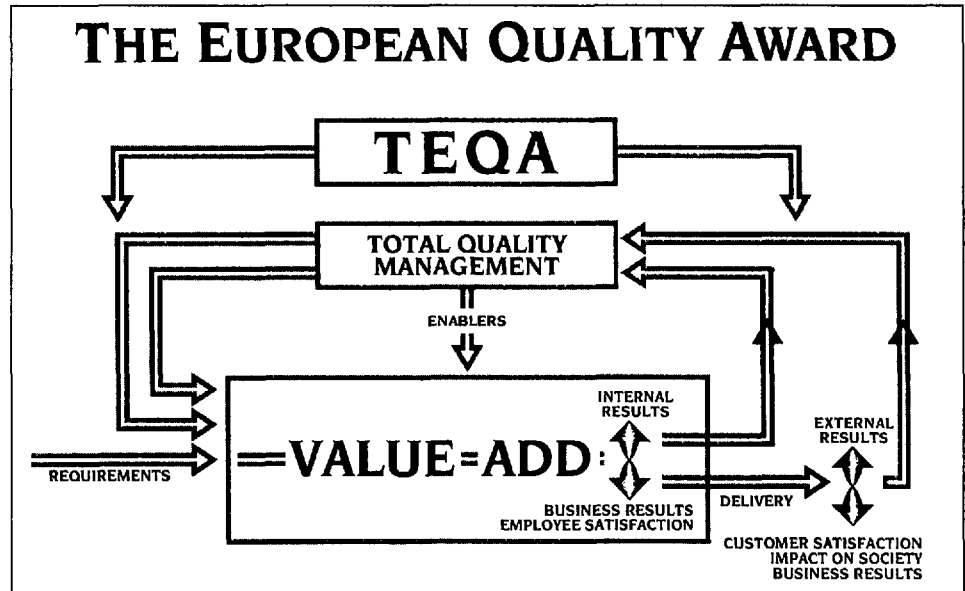


Fig. 2

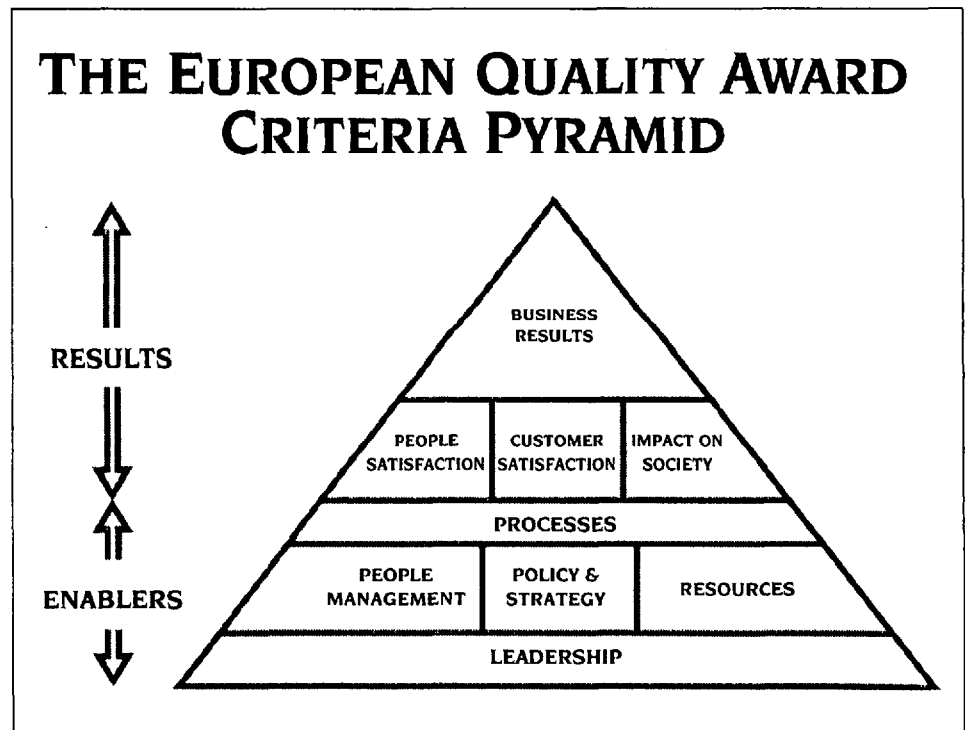


Fig. 3

They cited:

- First - 'Somewhat better employee relations were realised. Employees increased job satisfaction and improved attendance: employee turnover also decreased.'
- Second - 'Improved quality and lower costs were attained. Companies increased the reliability and on-time delivery of their product or service and reduced errors, product lead time, and their cost of quality'.
- Third - 'Greater customer satisfaction was accomplished'. This conclusion was based on 'survey results of their consumers'

- Fourth - 'Improved market share and profitability were attained. As measured by several ratios widely used in financial analysis, the impact of an organisation's quality practices was in improved profitability'.

I dwelt a little on some of the findings of this Report, because it seems to me to be a vivid tribute to what can be achieved and because these achievements were highlighted through the existence of a National Quality Award. We look forward with interest, to the findings of a similar review

which will cover highest-scoring applicants for The European Quality Award in the future.

Apart from studying American and Japanese experience, our own very thorough investigations and discussions with institutions, professional bodies, companies, individuals, and working parties have involved more than 1 000 people since I started work on the Award in February 1990. This has given a highly practical slant to the outcome and a very wide ownership of it.

In Fig. 2, e.g., you see that Assessment for the Award, shown as TEQA, and the Self-appraisal structures have been completely aligned. What I mean by this possibly obscure statement is that the evidence supplied by applicants – which we call the Self-appraisal material – must

follow the same pattern of analysis which will be adopted by the Assessors reviewing and scoring applications. Self-appraisal in this context is the feedback as measured within the company of its operations and as measured externally of them. Both sources of feedback should be influencing the way things are done for the better in the future.

Applications for an Award will require details of the results of self-appraisal that an applicant company has performed on itself along with the trends shown in the results, the mechanism for carrying out such self-appraisals, and how the process aligns into the framework of total quality described within the Award process (Figs. 3 and 4). For an Award assessment to be made, applications will have to be supported by comprehensive data on the ex-

ternal appreciation of the organisations capabilities, by all stakeholders, on processes focused at achieving desired results, and people aspects aimed at realising desired results.

The Assessors' pattern of analysis is structured on nine elements or criteria, against which companies can measure their own excellence and target continuous improvement. First we have a group called *Results* – Customer Satisfaction, Business Results, Impact on Society and People (employee) Satisfaction. And the other group are called *Enablers* – Leadership, Policy and Strategy, People Management, Resources and Processes.

Fig. 5 shows them in the form that is used in our Application brochure:

Starting on the left:

- *Leadership*. Is defined in the Award briefing as the behaviour of all managers in driving the company towards total quality. How the executive team and all other managers inspire and drive total quality as the company's fundamental process for continuous improvement.
- *Policy and Strategy*. The company's values, vision and strategic direction – and the manner in which it achieves them. How the company incorporates the concept of total quality in the determination, communication, implementation, review and improvement of its policy and strategy.
- *People Management*. The management of the company's people. How the company releases the full potential of its people to improve its business continuously.
- *Resources*. The management, utilisation and preservation of resources. How the company improves its business continuously by optimisation of resources, based on the concept of total quality.
- *Processes*. The management of all the value-adding activities within the company. How key and support processes are identified, reviewed and if necessary revised to ensure continuous improvement of the company's business.
- *Customer Satisfaction*. What the perception of the external customers, direct and indirect, is of the company and of its products and services. The company's success in satisfying the needs and expectations of customers.
- *People Satisfaction*. Is what the people's feelings are about the company. The company's success in satisfying the needs and expectations of its people.
- *Impact on Society*. What the perception of the company is among the community at large. This includes views of the

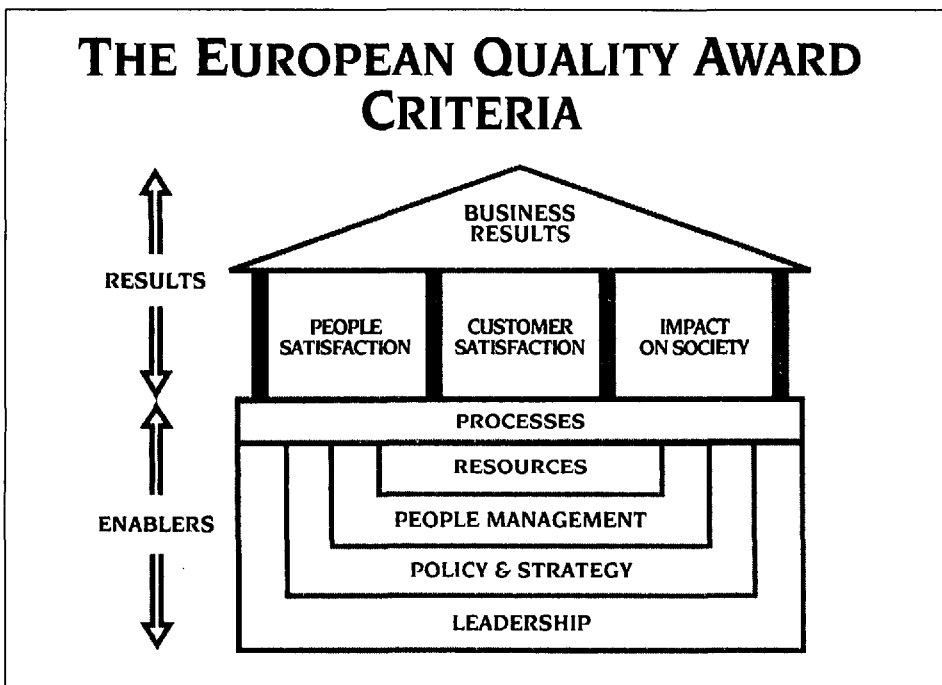


Fig. 4

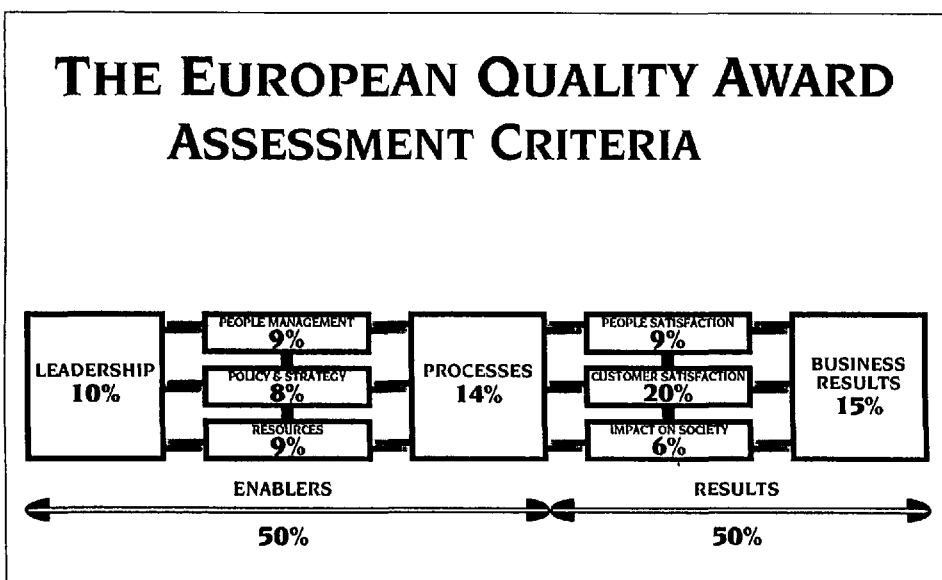


Fig. 5

company's approach to quality of life, the environment and to the preservation of global resources. It's about the company's success in satisfying the needs and expectations of the community at large.

Last but by no means least is

- *Business Results*. This deals with what the company is achieving in relation to its planned business performance. The company's continuing success in achieving its financial and other business targets and objectives and in satisfying the needs and expectations of everyone with a financial interest in the company. It includes the production of a sound business plan.

The scope of each of these criteria is broken down somewhat further in the Award Brochure, which constitutes the applicant's briefing document.

In the model we used to do this breakdown (Fig. 6), we put an interface between each criteria above and below the Processes, and so contained the sub-set criteria. I had just like to remind you that the Enabling activities produce the Results. It is important that this distinction in thought is maintained if our assessments are to be properly comprehensive.

Leadership expressed as Policy and Strategy focus people management and resources through business processes to create customer, employee and societal satisfaction to achieve desired business results. Getting everything together.

The percentage figures in Fig. 5 in each box indicate the weighting given to each criterion in the scoring system. Obviously, this is an absolutely crucial part of the assessment procedure and one to which we have given particular attention. Each applicant is, of course, fully briefed on this aspect and is given further advice on how the emphasis in the Self-appraisal can maximise the score within each criterion. You may have noticed that Customer Satisfaction has the highest weighting at 20%, People Management and Satisfaction together are 18%, Business Results are at 15%. As you can see Enablers and Results are 50/50.

Now, apart from that 50/50 principle, there is nothing sacrosanct or holy about the weightings we have developed. The Baldrige Award has been refined in the light of developing information and changing conditions. We may feel, for example, as events unfold, that the weighting for Impact on Society should be increased. We are prepared to be flexible, But today it is based on a view of a TQM company in 1996/97.

In terms of the information which applicants have to provide, as you have heard, they do not get off lightly. But for those

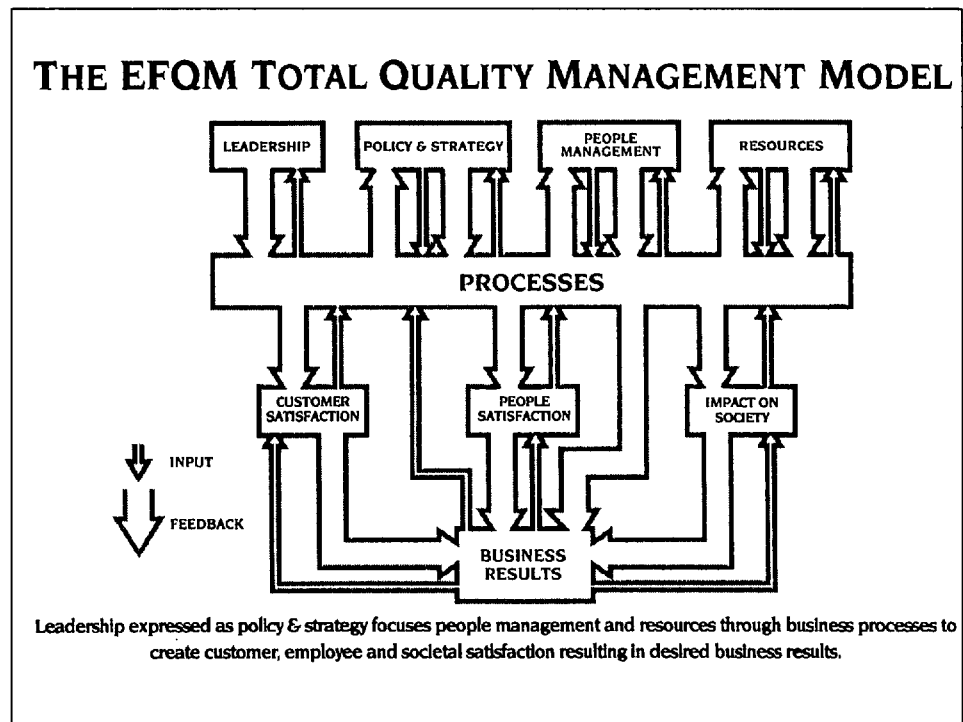


Fig. 6

who enter, most, if not all, of the Self-appraisal work will already be available within their organisations. The main task will be to reassemble it to fit our assessment requirements. We have trained just over one hundred potential Assessors. We have chosen the managers in such a way as to provide the widest possible range of business skills, experience, and nationality. We had over 175 applications following over 200 nominations from company CEO's. They include people with in-depth experience of the US Baldrige Award assessment procedure. They will have undergone a course of intensive private study, which is being supplemented by a specific training schedule, to ensure maximum consistency in scoring. The Self-appraisal information, once submitted, should soon divide the sheep from the goats, or – perhaps I should more accurately put it – from the lambs who are not yet quite mature enough. But we believe more is required. Personal site visits will be paid to those who appear to be in contention for awards. These visits will involve the verification of application information and inspection of their quality practices. Nothing must be left to chance. Indeed, I assure you nothing will be all the time I am involved.

An additional benefit for applying organisations is that each will eventually receive a Feedback Report, which will concentrate on the strengths and the areas for improvement in its own approach to quality management.

The winners of the Award and of Prizes will, in the ensuing year, share their approaches and experience in seminars organised by the EFQM and I have great confidence that the material thus released

will be a major practical spin-off from the whole programme. It is quite possible, of course, that the Award programme will be extended into more specific areas. Process management, for example, is one activity area which comes to mind when considering further Awards. We are always open to ideas about developments which would significantly promote the application of quality management.

I want to conclude by stressing the advantages to an organisation of being a Prize Winner of The European Quality Award. There is considerable status attached to an award sponsored by the EC, the EFQM, and the EOQ. Just as for Baldrige winners, a winner can use the symbol of the European Quality Prize and The European Quality Award in corporate literature. They can promote themselves in new ways. They can benefit from the emergence of new customers and new business opportunities.

In conclusion, I hope that the material arising from the introduction of this new and exciting major European business Award will be of use, adapted where necessary, for yourselves. *Joseph Addison*, the English writer of the early eighteenth century, has a character in one of his plays say the well-know lines:

'Tis not in mortals to command success, but we'll do more, Sempronius; we'll deserve it.'

Quality management has very little to do with commanding – but it has everything to do with deserving. The possible gains in your organisations are still truly enormous. I wish you all, well, in your endeavours.

INFORMATION

Protokoll der 73. und letzten Generalversammlung des Schweizerischen Chemiker-Verbandes

Anstelle der traditionellen Frühjahrstagung findet diese letzte Generalversammlung im Rahmen des Symposiums zum 100. Geburtstag der Genfer-Nomenklaturkonferenz 22.–24. April 1992 in Genf statt.

Generalversammlung:

Dienstag 21. April 1992, Genf, 14.30 Uhr

Vorsitz: Dr. *Walter Graf*, Präsident des Schweizerischen Chemiker-Verbandes.

Der Vorsitzende begrüsst die versammelten Mitglieder des SchV und informiert, dass die Mitglieder der SCG an ihrer Generalversammlung, die ebenfalls am 21. April 1992 nachmittags stattfindet, den definitiven Entscheid zur Fusion des SchV und der SCG fällen werden. Der SchV hat an seiner ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. September 1991 einer Fusion bereits zugestimmt.

Es wird festgestellt, dass die Traktandenliste rechtzeitig zugeestellt wurde. Die Reihenfolge der Traktanden wird geändert und lautet jetzt wie folgt:

1. Protokoll
2. Letzter Jahresbericht des Präsidenten
3. Kassa- und Revisionsbericht
4. Rückblick auf 73 Jahre Schweiz. Chemiker-Verband
5. Letzte Décharge-Erteilung
6. Preisverleihungen
7. Verschiedenes

1. Das Protokoll der 72. Generalversammlung vom 19. April 1991 (vgl. *Chimia* 1991, 45, 208) wird ohne Änderungen genehmigt. Fragen werden keine gestellt.

2. Der letzte Jahresbericht des Präsidenten (vgl. *Chimia* 1992, 46, 86) wird diskussionslos genehmigt. Fragen werden keine gestellt.

3. Kopien der Aufwand- und Ertragsrechnung 1991 sowie der Vermögensrechnung 1991 werden verteilt. Ertrag (Fr. 180 128.80) und Aufwand (Fr. 176 882.65) 1991 sind ausgeglichen, die aktiven Vermögenswerte betragen am 31. Dezem-

ber 1991 Fr. 773 498.05. Der von Herrn *P. Kurz* verlesene Kassa- und Revisionsbericht der Revisoren *Gut* und *Kamber* wird einstimmig genehmigt.

4. Rückblick auf 73 Jahre Chemiker-Verband von Dr. *Walter Graf*: 'Dieser kurze Rückblick in die Vergangenheit des Schweiz. Chemiker-Verbandes muss gezwungenermassen fragmentarisch sein. Einerseits zwingt mich die zeitliche Begrenzung dazu, mehr aber fehlen mir andererseits dokumentarische Unterlagen zu einem lückenlosen Bericht. Ich stütze mich hauptsächlich auf einen in der *Chimia* 1970 erschienenen Bericht von Dr. *Max Lüthi*, Präsident des SchV von 1956 bis 1972. Die Zeit 1970 bis 1983 kann ich nur fragmentarisch abdecken: ab 1983 helfen mir aber eigene Erinnerungen weiter'.

Die Gründung: In der Neuen Zürcher Zeitung vom 7. Juli 1920 stand zu lesen: 'Am 4. Juli 1920 wurde in Bern ein Schweizerischer Chemiker-Verband gegründet. An der konstituierenden Versammlung nahmen Chemiker aus der ganzen Schweiz teil, die in fünfstündiger Sitzung die Statuten des Vereins berieten und einen Vorstand von sieben Mitgliedern wählten, der nun das weitere Vorgehen beschliessen wird.'

Der Schweiz. Chemiker-Verband ist politisch vollständig neutral und hat zum Ziele, die Standesinteressen des Chemikers zu wahren und ihre Gleichstellung mit den Vertretern der gleichwertigen wissenschaftlichen und technischen Berufe anzustreben. Weitere Programmpunkte des Verbandes sind: Stellenvermittlung, Ausbau des Pensionen- und Versicherungswesens, Rechtsschutz, Schaffung eines Verbandorganes. Alle Chemiker in der Schweiz und schweizerischen Chemiker im Ausland können dem Verband beitreten'. – Soweit die NZZ.

Unter der Leitung des ersten Präsidenten, Dr. *W. Müller*, Bern, begann die Arbeit des SchV. Was die hauptsächlichlichen Sorgen des Verbandes in den 20er Jahren waren, sollen einige Zitate verdeutlichen.

Die ersten Jahre waren stark geprägt durch das Ringen nach Anerkennung: 'Wir wollen in der öffentlichen Meinung nicht die Rolle eines *Aschenbrödels* spielen'. – Oder es finden sich 12 Leitsätze unter dem Titel: 'Warum ist der Schweizerische Chemiker-Verband eine Notwendigkeit?' Diese 12 Leitsätze möchte ich Ihnen nicht vorenthalten:

1. weil es viele Fragen gibt, die nur gemeinsam gelöst werden können.
2. weil sonst die Gelegenheit fehlt, den Chemiker aufzuklären, was für Fragen gemeint sind.
3. weil ein Bedürfnis vorhanden ist, die Kollektivität der Chemiker repräsentiert zu wissen, um mit ihr in Fühlung zu treten.
4. um von einer Zentralstelle aus die Wünsche der Chemiker entgegenzunehmen und prüfen zu können.
5. um dem Chemiker Vorteile zu bieten, durch Schaffung von Institutionen für Arbeits- und Materialbeschaffung, für Versicherungen etc.
6. um eine Beratungsstelle für Chemiker und sonstigen Interessenten auszubauen.
7. um mit den übrigen Gruppen der Geistesarbeiter auf gleicher Basis unterhandeln zu können.
8. um öffentliche Propaganda zu machen für die Daseinsberechtigung und für das Ansehen des Chemikerstandes.
9. um dem Chemiker auf gelinde Art sagen zu können, dass er meist ein wenig ein sehr bequemer und rückständiger Herr ist.
10. weil es herrlich ist, Berufskollegen kennen zu lernen und mit ihnen Kameradschaft zu pflegen.
11. weil der Kampf, im Wirtschaftsleben sich zu behaupten, schön ist.
12. weil es gilt, dem Kollegen Nächstenliebe und Beistand zu erweisen.

Im Jahre 1925 übernahm Dr. *F. Schneider*, Belp, die Leitung des Verbandes. Der Verband umfasste damals knapp 200 Mitglieder und beschäftigte sich hauptsächlich mit der Stellenvermittlung für arbeitslose Chemiker.

Interessant ist zu vermerken, dass in den 29er Statuten der Verbandszweck wie folgt umschrieben war: 'Der Zweck des Schweiz. Chemiker-Verbandes ist die Wahrung und Förderung der Berufs- und Standesinteressen der Verbandsmitglieder. Er überlässt den anderen schon bestehenden chemischen Vereinen die Pflege von wissenschaftlichen und technischen Fragen'. 1927 übernahm Dr. *A. Ebert*, Bern, das Präsidium. In dieser Zeit beginnen aber schon Ideen für die Weiterbildung aufzuscheinen. Hinweise, dass Vorträge gehalten wurden, dass Industriebetriebe besucht wurden, tauchen in Akten auf. Die Herausgabe einer Lesemappe mit dem *Chemischen Zentralblatt*, dem *Journal of the American Chemical Society*, der *Angewandten Chemie* und der *Zeitschrift für Anorganische Chemie* wurde erwogen. Bis zum Ausbruch des zweiten Weltkrieges sackte der Mitgliederbestand auf 50 Unentwegte ab!

Am 27. Oktober 1940 wurde Dr. *Charles Schweizer* Präsident des Verbandes, und *Walter R. Burri*, dipl. chem., trat in den Vorstand ein und blieb daselbst bis anfangs der 80er Jahre als Kassier tätig.

In den Kriegsjahren machte der Verband erstaunlicherweise eine Art Metamorphose durch: Der Mitgliederbestand betrug etwa 400 und 20 Vorträge wurden unter der Ägide von *Charles Schweizer* gehalten. Der Verband opponiert 1944 ohne Erfolg gegen die Bezeichnung 'Chemotechniker'. Dies war offensichtlich die einzige Standesfrage, die in diesen schweren Jahren behandelt wurde.

Am Samstag, 27. und Sonntag, 28. Januar 1945 feierte der SchV sein 25jähriges Jubiläum. Die Rahmenveranstaltung umfasste einen Festvortrag von Nobelpreisträger Prof. *Paul Karrer*, Direktor des

Chemischen Institutes der Universität Zürich, mit dem Titel 'Die Entwicklung der Chemischen Forschung in den letzten 25 Jahren'.

1946 trat eine grundsätzliche Wende im Verbandsgeschehen ein, eingeleitet durch die Wahl von PD Dr. Hermann Mohler zum Präsidenten: 1946 und 1951 wurden die Statuten durchgreifend überarbeitet. Die Vortrags- und Kurstätigkeit wurde aufgenommen. Der erste Kurs war den optischen Methoden, also der Analytik gewidmet. Ein professioneller Werbeberater wurde für die Mitgliederwerbung zugezogen, worauf die Mitgliederzahl prompt auf 830 hochsprang. Der Mitgliederbeitrag betrug 1946 Fr. 15.–.

Am 1. Oktober 1948 wurde eine Geschäftsstelle mit Rechtsanwalt E.A. Dünkelberg als Leiter bestellt. Dies sollte so bleiben, bis zu seinem Hinschied im Jahre 1982.

In diesen ersten Nachkriegsjahren gewann die Vertretung von Standesfragen wieder vermehrt an Gewicht. Max Lüthi, der Chronist, kann sich des Eindrucks nicht erwehren, dass die Weiterbildung doch ein wenig zu kurz kam, obschon 1951 Vorträge und Demonstrationen über Chromatographie stattfanden.

Intressant zu vermerken, dass am 22. März 1953 der Generalversammlung drei Personen als Präsidentschaftskandidaten zur Verfügung standen: Prof. Ferrero aus Genf, Prof. Mohler aus Bern und Dr. Ziegler aus Kempthal. Ziegler wurde schliesslich mit 2/3 Mehrheit gewählt.

1956 war eine echte Zäsur. Dr. Max Lüthi, Burgdorf, wurde als Nachfolger von Ziegler als Präsident gewählt. Unter seiner Ägide gewann der Verband an Statur. Die Vortrags- und Weiterbildungstätigkeit wurde neben der *Chimia* zu einem Hauptpfeiler der Verbandstätigkeiten. Angefangen hat das ganze 1956 mit dem Thema 'Biologische Oxidation', ein absolutes Evergreen vergleicht man den Titel des 1993 stattfindenden bio-organischen Symposiums: 'Biotransformation in Organic Chemistry – Principles and Applications'. Man bemerke aber, dass sich die Sprache geändert hat, die Chemie hat sich internationalisiert. Das nächste Thema war der 'Elektronik im Dienste des Chemikers' gewidmet. Und so ging es weiter bis heute mit über 50 Veranstaltungen. Für diese Aktivitäten war immer eine Kommission verantwortlich, die angefangen bei Prof. Buser über die Prof. Jenny und Grob bis auf den heutigen Tag erhalten blieb und in der Neuen Schweiz. Chemischen Gesellschaft

unter meiner Leitung fortgesetzt werden wird – ein Erbstück des Verbandes in der neuen Gesellschaft.

Lüthi zeichnete auch verantwortlich für die Gründung der ILMAC, der Internationalen Chemiefachmesse für Laboratoriums- und Verfahrenstechnik, Messtechnik und Automation, wie sie damals hiess. Die Erträge aus dieser erstmals 1959 durchgeführten Veranstaltung ermöglichten es erst, dass der Schweiz. Chemiker-Verband seine vielfältigen Aktivitäten überhaupt finanzieren konnte. Unter der aktiven Leitung von Bernhard Glutz wurde die ILMAC-Organisation gestrafft und 1991/92 mit der MUBA ein neuer ILMAC-Vertrag ausgearbeitet. Die ILMAC ist das erste Aktivum des Verbandes, das der Schweizerische Chemiker-Verband in die NSCG einbringt. Neu heisst die Veranstaltung jetzt: Internationale Fachmesse für Chemische Technik, Analytik und Biotechnologie.

Im weiteren wurde 1960 der Wilhelm-Buser-Fond mit Fr. 15 000.– geäufnet, der zum Zweck hat, die wissenschaftliche Betätigung zu unterstützen. Seit 1969 wird der Preis des Schweiz. Chemiker-Verbandes aus diesen Geldmitteln verliehen.

Die Statutenrevision 1966 löste die Chemiker-Kammer auf, die 1950 als Standesorganisation im Rahmen des Chemiker-Verbandes gegründet wurde. Damit hat der SchV den letzten Schein des Gewerkschaftlichen, das ihm oft von der Industrie zum Vorwurf gemacht wurde, abgelegt. Der Verband wurde anschliessend ins Comité Suisse de la Chimie aufgenommen, was vorher nicht möglich war.

Bevor wir zur 'Neuzeit' des Verbandes übergehen noch ein kurzes Kapitel zur *Chimia*, unserer Verbandszeitschrift.

Gegründet wurde sie 1914 in Neuenburg, unter dem Titel 'Schweizerische Chemiker-Zeitung', erlebte aber wegen des Krieges nur drei Ausgaben. Ab 1919 bis 1922 nannte sich die Zeitung auch offizielles Verbandsorgan, der, man beachte, Schweiz. Gesellschaft für Chemische Industrie (oder SGCI). Die Zeitschrift kämpfte ums Überleben und wurde diverse Male vom Vorstand abgeschrieben, auferstand aber immer wieder unter anderem Titel, so 'Technik und Industrie und Schweizerische Chemiker-Zeitung' oder 'Schweizer Chemiker-Zeitung und Technik-Industrie'. Auf Initiative des damaligen Präsidenten, Hermann Mohler, wurde mit Beginn 1947 die *Chimia* herausgegeben und erscheint heute im 46. Jahrgang. H. Mohler war auch ihr erster Redaktor.

Das Rauf und Runter der Zeitschrift bis hin zu Diskussionen über die Aufgabe des Publikationsorgans gingen aber unvermindert weiter. Auch verdiente Redaktoren wie die Prof. Ammann, Buser und Nitschmann konnten nie erreichen, dass die Zeitschrift selbsttragend war. Die Reorganisation 1982 des Zeitschriftenwesens, die zum Ziele hatte, mit einem vollamtlichen Redaktor den 'turn around' zu schaffen, schlug aber kläglich fehl. Erst mit der Zusammenlegung der technischen Redaktion der *Helvetica Chimica Acta* unter der Leitung von Dr. Kisakürek und der Bestellung von Prof. Ganter als wissenschaftlichem Redaktor brachten ab 1990 in dieser Beziehung eine Trendumkehr. Begleitet von all diesen Fährnissen war auch immer eine Änderung des Verlags- und Druckereiwesens und somit der meist unklaren Verantwortlichkeiten. Der Herausgeber war aber stets der Chemiker-Verband.

Nun zur 'Neuzeit': von Max Lüthi ging das Präsidium an Dr. Max Rutishauser über. Unter seiner Führung erblühte das Seminarienwesen so richtig. Es sei hier stellvertretend für alle Symposien das von Prof. Scheffold dieses Jahr in seiner 6. Auflage organisierte Symposium 'Modern Synthetic Methods' erwähnt. Diese Veranstaltung macht auch immer wieder auf internationalem Parkett von sich reden. Diese von Max Rutishauser nachdrücklich geförderte Tätigkeit geht als zweites grosses Aktivum in die Neue Schweizerische Chemische Gesellschaft über. Max Rutishauser wurde nach seinem Rücktritt im Jahre 1982 als Ehrenpräsident des SchV gewählt.

Mit dem Tod von A.E. Dünkelberg im Jahre 1982, dem Geschäftsleiter seit 1948, entstand ein verheerendes Vakuum. Dem im Jahre 1982 zum Nachfolger von Max Rutishauser gewählten Dr. Paul Rhyner fiel die undankbare Aufgabe zu, ein administrativ-organisatorisches Chaos zu verhindern. Mit unglaublicher Energie und einem beispiellosen Durchsetzungsvermögen hat er einen neuen Vorstand auf die Beine gestellt, dessen Mitglieder heute noch tätig sind, oder besser gesagt heute das letzte Mal tätig sind. Er hat Ressorts geschaffen und Zukunftspläne geschmiedet. Eines seiner zentralsten Anliegen war es, den Chemiker-Verband mit der Chemischen Gesellschaft zu vereinen. Eine erste orientierende Sitzung konnte er noch miterleben; durch seinen allzufrühen Tod im Jahre 1986 wurde aber dieses Ziel vorübergehend dem aktuellen Tagesgeschäft geopfert. Auf Paul Rhyner folgte Leo Scheck als Präsident, dessen kurzes Wirken,

durch seinen allzufrühen Tod im Jahre 1987 beendet, keine Wiederaufnahme des grossen Zieles von Paul Rhyner erlaubte. Auf Leo Scheck folgte Prof. Hanspeter Pfander, der aber seine Arbeit als Präsident krankheitshalber nie aufnehmen konnte, so dass der Sprechende ab 1988 *de facto* als Vizepräsident und ab 1989 auch *de jure* als gewählter Verbandspräsident die Führung übernehmen musste.

Die weitere Geschichte ist rasch erzählt: das schlingende Verbandschiff konnte dank der Mithilfe aller meiner Vorstandskollegen auf stabilen Kurs gebracht werden. Die Finanzen wurden von Benno Zigerlig unter tatkräftiger Unterstützung von Peter Kurz, Ciba-Geigy AG, saniert; die gesunden Finanzen sind das dritte Aktivum, das wir in die neue Gesellschaft einbringen. Die *Chimia*, das vierte Aktivum, – wie schon erwähnt – konnte endlich und hoffentlich für immer stabilisiert werden. Die Weiterbildungsaktivitäten unter der Leitung von Paul Müller konnten sogar noch verstärkt werden. Zusätzlich wurden Seminare für industrielle Chemiker von Josef Portmann ins Leben gerufen.

Heute erreichen wir auch das grosse Ziel von Paul Rhyner – nämlich das Zusammenlegen des Verbandes und der Gesellschaft in der Neuen Schweizerischen Chemischen Gesellschaft. Tatsache ist: der Schweizerische Chemiker-Verband hält heute seine 73. und letzte Generalversammlung ab.

Ich möchte daher die Gelegenheit wahrnehmen, meinen Vorstandskollegen für Ihren Einsatz herzlich zu danken. Bis auf zwei Mitglieder des jetzigen Vorstandes werden alle in unterschiedlichen Funktionen im Vorstand der neuen Gesellschaft weiterwirken.

Ich verabschiede hiermit:
– Prof. Daniel Bellus
– Hrn. Urs Girard
– Dr. Bernhard Glutz
– Frau Veronika Humbel
– Dr. Hans-Jürg Leuenberger
– Dr. Erwin Marti
– Dr. Paul Müller
– Prof. Josef Portmann
– Prof. Dieter Seebach
– Dr. Luzius Senti
– Hrn. Benno Zigerlig, und
– mich selbst, als Präsident.

Wenn Sie sich dieser Verabschiedung anschliessen und dem letzten Vorstand die Décharge erteilen wollen, so bitte ich Sie dies durch Akklamation zu tun. Ich danke Ihnen.' (Zitat der Rede von Dr. W. Graf)

5. Dem Vorstand, dem Kassier (Herr Zigerlig) und dem Buchhalter

(Herr *Kurz*) erteilt die Generalversammlung zum letzten Mal einstimmig die Décharge.

6. Sowohl der Preis des Schweiz. Chemiker-Verbandes wie auch der *Max-Lüthi*-Preis konnten anlässlich der letzten Generalversammlung verliehen werden. Der letzte *Preis des Schweiz. Chemiker-Verbandes* erhielt Dr. *Gerardo M. Ramos Tombo* (*Ciba-Geigy AG*) für seine Arbeiten über die Anwendung enzymatischer und anderer Methoden zur Herstellung enantiomerenreiner umweltfreundlicher Produkte für den Pflanzenschutz. Der *Max-Lüthi*-Preis konnte gleich dreimal verliehen werden und zwar an: *Christian Hinderling* (Ingenieurschule Muttenz) für seine Arbeit über 'Quantitative on-line Überwachung chemi-

scher Reaktionen mittels Nahinfrarot-Spektroskopie', *David Reichenbach* (Ingenieurschule Fribourg) für seine Arbeit über 'Les complexes de transfert de charge métalliques et leurs applications dans les effets de solvant' und *Marc E. Pfeifer* (Ingenieurschule Winterthur) für seine Arbeit 'Die Enantiomeren *trans*-2-Aminocyclohexanole (Aspekte der enzymatischen Racemat-Trennung)'.
Für das Protokoll:
B. Köchli

7. Verschiedenes: Es wird nur noch festgestellt, dass der Schweizerische Chemiker-Verband somit aufgelöst ist und seine Mitglieder ab dem 22. April automatisch Mitglieder der Neuen Schweizerischen Chemischen Gesellschaft sein werden.

Neue Schweizerische Chemische Gesellschaft
Nouvelle Société Suisse de Chimie
New Swiss Chemical Society

International Biorganic Symposium

Biotransformations in Organic Chemistry: Principles and Applications

April 14–16, 1993
Interlaken (Switzerland)

Scientific Committee:
Prof. *K. Kieslich* (Chairman), GBF, Braunschweig
Dr. *H.G. W. Leuenberger*, *F. Hoffmann-La Roche AG*, Basel
Prof. *D. Seebach*, ETH, Zürich

Many attempts have been made to employ biotransformation steps in the syntheses of natural products, pharmaceuticals, agrochemicals, etc. The aim of this symposium is to summarize the knowledge in this rapidly developing field, to show up important trends and to encourage the chemists to make use of this technology. The New Swiss Chemical Society invites to participate.

Preliminary Programme

Plenary Lectures by:

- S.M. Roberts*, Exeter: Enzyme-Catalysed Reactions Providing Optically Active Intermediates for the Synthesis of Interesting Natural Products and Analogues.
- D. Seebach*, Zürich: Poly-((*R*)-3-hydroxyalkanoates) – The Fourth Family of Biopolymers, Contributions of an Organic Chemist.
- J. Tramper*, Wageningen: Biocatalysis in Organic Media.
- C.H. Wong*, La Jolla/CA: Aspects for the Future of Biotransformations.

H. Yamada, Kyoto:

Short Lectures by:

- R. Azerad*, Paris: Microbiological Hydroxylations: Myths and Realities.
- D. Fuganti*, Milano: Biogenesis of Aromas.
- S. Godfredsen*, Bagsvaerd: Novel Use of Enzymes in Organic Chemical Processing.
- R. Kieslich*, Braunschweig: How to Select a Useful Microorganism.
- Th. Leisinger*, Zürich: Microbial Dehalogenation of Synthetic Organohalogen Compounds.
- H.G.W. Leuenberger*, Basel: Biotransformations Leading to Optically Active Synthons for the Preparation of Fine Chemicals.
- H.P. Meyer*, Visp: Fine Chemicals: From Research to Production.
- J.A. Robinson*, Zürich: The Use of Antibiotic-Producing Streptomycetes for Biotransformation.
- H. Simon*, München: Anaerobes and Suitable Methodologies for Selective Redox Reactions on a Preparative Scale.
- CH. Wandrey*, Jülich: Enzyme Reaction Engineering.

The final programme and registration documents will be available in November 1992.

All correspondence should be sent to:
Secretary's Office of NSCS-Symposia
Biotransformations in Organic Chemistry
c/o Institute of Organic Chemistry, University of Bern
Freiestrasse 3, CH-3012 Bern/Switzerland
Telefon: 41/31/65 43 11, Fax: 41/31/65 44 99

Herbstversammlung 1992 Assemblée d'automne 1992

Die diesjährige Herbstversammlung der Neuen Schweizerischen Chemischen Gesellschaft findet am Freitag, den 16. Oktober 1992, in Bern (Chemische Institute der Universität) statt.

L'assemblée d'automne de la Nouvelle Société Suisse de Chimie aura lieu à Berne (Instituts de chimie de l'université) le vendredi 16 octobre 1992.

Vorträge

Basler Chemische Gesellschaft

Roche, Bau 71, Kleiner Hörsaal
10.30 Uhr

24. August 1992 Prof. *C. Mioskowski*
Université Louis Pasteur, France
'The Total Synthesis of Vineomycin B2'

(Herr *Kurz*) erteilt die Generalversammlung zum letzten Mal einstimmig die Décharge.

6. Sowohl der Preis des Schweiz. Chemiker-Verbandes wie auch der *Max-Lüthi*-Preis konnten anlässlich der letzten Generalversammlung verliehen werden. Der letzte *Preis des Schweiz. Chemiker-Verbandes* erhielt Dr. *Gerardo M. Ramos Tombo* (*Ciba-Geigy AG*) für seine Arbeiten über die Anwendung enzymatischer und anderer Methoden zur Herstellung enantiomerenreiner umweltfreundlicher Produkte für den Pflanzenschutz. Der *Max-Lüthi*-Preis konnte gleich dreimal verliehen werden und zwar an: *Christian Hinderling* (Ingenieurschule Muttenz) für seine Arbeit über 'Quantitative on-line Überwachung chemi-

scher Reaktionen mittels Nahinfrarot-Spektroskopie', *David Reichenbach* (Ingenieurschule Fribourg) für seine Arbeit über 'Les complexes de transfert de charge métalliques et leurs applications dans les effets de solvant' und *Marc E. Pfeifer* (Ingenieurschule Winterthur) für seine Arbeit 'Die Enantiomeren *trans*-2-Aminocyclohexanole (Aspekte der enzymatischen Racemat-Trennung)'.
Für das Protokoll:
B. Köchli

7. Verschiedenes: Es wird nur noch festgestellt, dass der Schweizerische Chemiker-Verband somit aufgelöst ist und seine Mitglieder ab dem 22. April automatisch Mitglieder der Neuen Schweizerischen Chemischen Gesellschaft sein werden.

Neue Schweizerische Chemische Gesellschaft
Nouvelle Société Suisse de Chimie
New Swiss Chemical Society

International Biorganic Symposium

Biotransformations in Organic Chemistry: Principles and Applications

April 14–16, 1993
Interlaken (Switzerland)

Scientific Committee:
Prof. *K. Kieslich* (Chairman), GBF, Braunschweig
Dr. *H.G. W. Leuenberger*, *F. Hoffmann-La Roche AG*, Basel
Prof. *D. Seebach*, ETH, Zürich

Many attempts have been made to employ biotransformation steps in the syntheses of natural products, pharmaceuticals, agrochemicals, etc. The aim of this symposium is to summarize the knowledge in this rapidly developing field, to show up important trends and to encourage the chemists to make use of this technology. The New Swiss Chemical Society invites to participate.

Preliminary Programme

Plenary Lectures by:

- S.M. Roberts*, Exeter: Enzyme-Catalysed Reactions Providing Optically Active Intermediates for the Synthesis of Interesting Natural Products and Analogues.
- D. Seebach*, Zürich: Poly-((*R*)-3-hydroxyalkanoates) – The Fourth Family of Biopolymers, Contributions of an Organic Chemist.
- J. Tramper*, Wageningen: Biocatalysis in Organic Media.
- C.H. Wong*, La Jolla/CA: Aspects for the Future of Biotransformations.

H. Yamada, Kyoto:

Short Lectures by:

- R. Azerad*, Paris: Microbiological Hydroxylations: Myths and Realities.
- D. Fuganti*, Milano: Biogenesis of Aromas.
- S. Godfredsen*, Bagsvaerd: Novel Use of Enzymes in Organic Chemical Processing.
- R. Kieslich*, Braunschweig: How to Select a Useful Microorganism.
- Th. Leisinger*, Zürich: Microbial Dehalogenation of Synthetic Organohalogen Compounds.
- H.G.W. Leuenberger*, Basel: Biotransformations Leading to Optically Active Synthons for the Preparation of Fine Chemicals.
- H.P. Meyer*, Visp: Fine Chemicals: From Research to Production.
- J.A. Robinson*, Zürich: The Use of Antibiotic-Producing Streptomycetes for Biotransformation.
- H. Simon*, München: Anaerobes and Suitable Methodologies for Selective Redox Reactions on a Preparative Scale.
- CH. Wandrey*, Jülich: Enzyme Reaction Engineering.

The final programme and registration documents will be available in November 1992.

All correspondence should be sent to:
Secretary's Office of NSCS-Symposia
Biotransformations in Organic Chemistry
c/o Institute of Organic Chemistry, University of Bern
Freiestrasse 3, CH-3012 Bern/Switzerland
Telefon: 41/31/65 43 11, Fax: 41/31/65 44 99

Herbstversammlung 1992 Assemblée d'automne 1992

Die diesjährige Herbstversammlung der Neuen Schweizerischen Chemischen Gesellschaft findet am Freitag, den 16. Oktober 1992, in Bern (Chemische Institute der Universität) statt.

L'assemblée d'automne de la Nouvelle Société Suisse de Chimie aura lieu à Berne (Instituts de chimie de l'université) le vendredi 16 octobre 1992.

Vorträge

Basler Chemische Gesellschaft

Roche, Bau 71, Kleiner Hörsaal
10.30 Uhr

24. August 1992 Prof. *C. Mioskowski*
Université Louis Pasteur, France
'The Total Synthesis of Vineomycin B2'

(Herr *Kurz*) erteilt die Generalversammlung zum letzten Mal einstimmig die Décharge.

6. Sowohl der Preis des Schweiz. Chemiker-Verbandes wie auch der *Max-Lüthi*-Preis konnten anlässlich der letzten Generalversammlung verliehen werden. Der letzte *Preis des Schweiz. Chemiker-Verbandes* erhielt Dr. *Gerardo M. Ramos Tombo* (*Ciba-Geigy AG*) für seine Arbeiten über die Anwendung enzymatischer und anderer Methoden zur Herstellung enantiomerenreiner umweltfreundlicher Produkte für den Pflanzenschutz. Der *Max-Lüthi*-Preis konnte gleich dreimal verliehen werden und zwar an: *Christian Hinderling* (Ingenieurschule Muttenz) für seine Arbeit über 'Quantitative on-line Überwachung chemi-

scher Reaktionen mittels Nahinfrarot-Spektroskopie', *David Reichenbach* (Ingenieurschule Fribourg) für seine Arbeit über 'Les complexes de transfert de charge métalliques et leurs applications dans les effets de solvant' und *Marc E. Pfeifer* (Ingenieurschule Winterthur) für seine Arbeit 'Die Enantiomeren *trans*-2-Aminocyclohexanole (Aspekte der enzymatischen Racemat-Trennung)'.
Für das Protokoll:
B. Köchli

7. Verschiedenes: Es wird nur noch festgestellt, dass der Schweizerische Chemiker-Verband somit aufgelöst ist und seine Mitglieder ab dem 22. April automatisch Mitglieder der Neuen Schweizerischen Chemischen Gesellschaft sein werden.

Neue Schweizerische Chemische Gesellschaft
Nouvelle Société Suisse de Chimie
New Swiss Chemical Society

International Biorganic Symposium

Biotransformations in Organic Chemistry: Principles and Applications

April 14–16, 1993
Interlaken (Switzerland)

Scientific Committee:
Prof. *K. Kieslich* (Chairman), GBF, Braunschweig
Dr. *H.G. W. Leuenberger*, *F. Hoffmann-La Roche AG*, Basel
Prof. *D. Seebach*, ETH, Zürich

Many attempts have been made to employ biotransformation steps in the syntheses of natural products, pharmaceuticals, agrochemicals, etc. The aim of this symposium is to summarize the knowledge in this rapidly developing field, to show up important trends and to encourage the chemists to make use of this technology. The New Swiss Chemical Society invites to participate.

Preliminary Programme

Plenary Lectures by:

- S.M. Roberts*, Exeter: Enzyme-Catalysed Reactions Providing Optically Active Intermediates for the Synthesis of Interesting Natural Products and Analogues.
- D. Seebach*, Zürich: Poly-((*R*)-3-hydroxyalkanoates) – The Fourth Family of Biopolymers, Contributions of an Organic Chemist.
- J. Tramper*, Wageningen: Biocatalysis in Organic Media.
- C.H. Wong*, La Jolla/CA: Aspects for the Future of Biotransformations.

H. Yamada, Kyoto:

Short Lectures by:

- R. Azerad*, Paris: Microbiological Hydroxylations: Myths and Realities.
- D. Fuganti*, Milano: Biogenesis of Aromas.
- S. Godfredsen*, Bagsvaerd: Novel Use of Enzymes in Organic Chemical Processing.
- R. Kieslich*, Braunschweig: How to Select a Useful Microorganism.
- Th. Leisinger*, Zürich: Microbial Dehalogenation of Synthetic Organohalogen Compounds.
- H.G.W. Leuenberger*, Basel: Biotransformations Leading to Optically Active Synthons for the Preparation of Fine Chemicals.
- H.P. Meyer*, Visp: Fine Chemicals: From Research to Production.
- J.A. Robinson*, Zürich: The Use of Antibiotic-Producing Streptomycetes for Biotransformation.
- H. Simon*, München: Anaerobes and Suitable Methodologies for Selective Redox Reactions on a Preparative Scale.
- CH. Wandrey*, Jülich: Enzyme Reaction Engineering.

The final programme and registration documents will be available in November 1992.

All correspondence should be sent to:
Secretary's Office of NSCS-Symposia
Biotransformations in Organic Chemistry
c/o Institute of Organic Chemistry, University of Bern
Freiestrasse 3, CH-3012 Bern/Switzerland
Telefon: 41/31/65 43 11, Fax: 41/31/65 44 99

Herbstversammlung 1992 Assemblée d'automne 1992

Die diesjährige Herbstversammlung der Neuen Schweizerischen Chemischen Gesellschaft findet am Freitag, den 16. Oktober 1992, in Bern (Chemische Institute der Universität) statt.

L'assemblée d'automne de la Nouvelle Société Suisse de Chimie aura lieu à Berne (Instituts de chimie de l'université) le vendredi 16 octobre 1992.

Vorträge

Basler Chemische Gesellschaft

Roche, Bau 71, Kleiner Hörsaal
10.30 Uhr

24. August 1992 Prof. *C. Mioskowski*
Université Louis Pasteur, France
'The Total Synthesis of Vineomycin B2'

Universität Bern

Seminar in Organischer Chemie SS 92

Mittwoch, 11.15 Uhr

Hörsaal S 379

Institut für organische Chemie, Freiestrasse 3, Bern

1. Juli 1992 Dr. W. Wostl
Pharmaforschung, F. Hoffmann-La Roche AG, Basel
'Die Entwicklung von oral aktiven Renin-Hemmern:
Eine Herausforderung für den Synthetiker'

Chemische Gesellschaft Zürich

Mittwoch, 17.15 Uhr

Hörsaal 15-G-19 der Universität Zürich-Irchel

Winterthurerstrasse 190, Zürich

1. Juli 1992 Dr. W.-D. Fessner
Institut für Organische Chemie und Biochemie,
Universität Freiburg/Br., BRD
'Rekombinante Enzyme als Katalysatoren für die
Asymmetrische Synthese'
8. Juli 1992 Prof. Dr. P. Schuster
Institut für Molekulare Biotechnologie, Jena, BRD
'RNA Sekundärstrukturen – ein biologisches
Problem mit Zugang von der statistischen Physik'
(gemeinsam mit dem Laboratorium für Physikalische
Chemie, ETH-Zürich)
15. Juli 1992 Prof. Dr. G. Magnusson
Chemical Center, Organic Chemistry 2, University of
Lund, Lund, Sweden
'Synthesis and Biological Evaluations of Cellsurface
Carbohydrates and Their Analogues'

Organisch-Chemisches Institut der Universität Zürich

Dienstag, 17.15 Uhr

Hörsaal 91, Winterthurerstrasse 190, Zürich

7. Juli 1992 Dr. H.-R. Bircher
(Gruppe Prof. von Philipsborn)
'Selektive Pulse in der hochauflösenden NMR
Spektroskopie'
14. Juli 1992 Dr. W. Wostl
F. Hoffmann-La Roche AG, Basel
(Roche Lecturer)
'Die Entwicklung von oral aktiven Renin-Hemmern:
Eine Herausforderung für den Synthetiker'

Laboratorium für Physikalische Chemie der ETH-Zürich

Dienstag, 17.15 Uhr

Hörsaal CHN E7, Universitätstrasse 22, Zürich

7. Juli 1992 J. Stohner
Laboratorium für Physikalische Chemie, ETH-Zürich
'Spektroskopie und Dynamik laserangeregter
Moleküle'
14. Juli 1992 Prof. D. Phillips
Imperial College, London
'Supersonic Jet Spectroscopy of Aromatic Amines'

Competence Center in Computational Chemistry C4

- Donnerstag,
2. Juli 1992 Prof. P. Pulay
17.30 Uhr Department of Chemistry, University of Arkansas,
Fayetteville, Arkansas, USA

'Ab initio Vibrational Spectroscopy of Stable and
Transient Molecules'Donnerstag,
16. Juli 1992
17.30 UhrDr. K. Singer
Royal Holloway and Bedford New College, England
'The Free Energy of Moderately Quantum
Mechanical Simple Liquids and Solids by Computer
Simulation'**Laboratorium für Organische Chemie der ETH-Zürich**

Organisch-chemische Kolloquien

Montag, 16.30 Uhr

Hörsaal CHN A31, Universitätstrasse 16, Zürich

6. Juli 1992 fällt aus wegen Abteilungskonferenz
13. Juli 1992 Prof. Dr. B. Fraser-Reid
Duke University, Department of Chemistry, Durham,
NC/USA
'*n*-Pentenyl Glycosides: Discovery and Impact on
Synthetic, Mechanistic, and Theoretical Studies of
Activation at the Anomeric Center'

Institut für Polymere der ETH-Zürich

Makromolekulares Kolloquium

1. Juli 1992 Prof. L. Nicolais
neues Maschinen- Istituto di Principe di Ingegneria dei Materiali et
labor ML II D28 Produzione, Sezione Polimeri, Università di Napoli
'Processing of High Performance Composites'
8. Juli 1992 Dr. Ch. Bubek
altes Chemiege- Max-Planck Institut für Polymerforschung, Mainz
bäude CAB D28 'Wachstum von Silberinseln auf ultradünnen
Polymerschichten'

Bücher**Bei der Redaktion eingetroffene Bücher**

- W. Funk, V. Dammann, G. Donnevort
'Qualitätssicherung in der
Analytischen Chemie'
VCH Verlagsgesellschaft mbH,
D-6940 Weinheim, 1992.
- A.R. West
'Grundlagen der Festkörper-
chemie'
VCH Verlagsgesellschaft mbH,
D-6940 Weinheim, 1992.
- D.F. Shriver, P.W. Atkins, C.H. Langford
'Anorganische Chemie'
VCH Verlagsgesellschaft mbH,
D-6940 Weinheim, 1992.
- P. Rinze
'Gefahrstoffe an Hochschulen'
VCH Verlagsgesellschaft mbH,
D-6940 Weinheim, 1992.

Kurse**Sicherheit in chemischen und verfahrenstechnischen Anlagen: ETH Fortbildungskurs der ESCIS vom 14.-16. und vom 21.-23. Oktober 1992**

Die Expertenkommission für Sicherheit in der Chemischen Industrie der Schweiz (ESCIS) organisiert zusammen mit der ETH-Zü-

rich (Institut für Verfahrenstechnik und Kältetechnik) einen 6tägigen Fortbildungskurs an der ETH-Zürich. Ziel ist die Vermittlung der wissenschaftlichen Grundlagen der Sicherheitstechnik sowie der technischen und organisatorischen Si-

Universität Bern

Seminar in Organischer Chemie SS 92
Mittwoch, 11.15 Uhr
Hörsaal S 379
Institut für organische Chemie, Freiestrasse 3, Bern

1. Juli 1992 Dr. W. Wostl
Pharmaforschung, F. Hoffmann-La Roche AG, Basel
'Die Entwicklung von oral aktiven Renin-Hemmern:
Eine Herausforderung für den Synthetiker'

Chemische Gesellschaft Zürich

Mittwoch, 17.15 Uhr
Hörsaal 15-G-19 der Universität Zürich-Irchel
Winterthurerstrasse 190, Zürich

1. Juli 1992 Dr. W.-D. Fessner
Institut für Organische Chemie und Biochemie,
Universität Freiburg/Br., BRD
'Rekombinante Enzyme als Katalysatoren für die
Asymmetrische Synthese'
8. Juli 1992 Prof. Dr. P. Schuster
Institut für Molekulare Biotechnologie, Jena, BRD
'RNA Sekundärstrukturen – ein biologisches
Problem mit Zugang von der statistischen Physik'
(gemeinsam mit dem Laboratorium für Physikalische
Chemie, ETH-Zürich)
15. Juli 1992 Prof. Dr. G. Magnusson
Chemical Center, Organic Chemistry 2, University of
Lund, Lund, Sweden
'Synthesis and Biological Evaluations of Cellsurface
Carbohydrates and Their Analogues'

Organisch-Chemisches Institut der Universität Zürich

Dienstag, 17.15 Uhr
Hörsaal 91, Winterthurerstrasse 190, Zürich

7. Juli 1992 Dr. H.-R. Bircher
(Gruppe Prof. von Philipsborn)
'Selektive Pulse in der hochauflösenden NMR
Spektroskopie'
14. Juli 1992 Dr. W. Wostl
F. Hoffmann-La Roche AG, Basel
(Roche Lecturer)
'Die Entwicklung von oral aktiven Renin-Hemmern:
Eine Herausforderung für den Synthetiker'

Laboratorium für Physikalische Chemie der ETH-Zürich

Dienstag, 17.15 Uhr
Hörsaal CHN E7, Universitätstrasse 22, Zürich

7. Juli 1992 J. Stohner
Laboratorium für Physikalische Chemie, ETH-Zürich
'Spektroskopie und Dynamik laserangeregter
Moleküle'
14. Juli 1992 Prof. D. Phillips
Imperial College, London
'Supersonic Jet Spectroscopy of Aromatic Amines'

Competence Center in Computational Chemistry C4

- Donnerstag,
2. Juli 1992 Prof. P. Pulay
17.30 Uhr Department of Chemistry, University of Arkansas,
Fayetteville, Arkansas, USA

'Ab initio Vibrational Spectroscopy of Stable and
Transient Molecules'

- Donnerstag,
16. Juli 1992 Dr. K. Singer
17.30 Uhr Royal Holloway and Bedford New College, England
'The Free Energy of Moderately Quantum
Mechanical Simple Liquids and Solids by Computer
Simulation'

Laboratorium für Organische Chemie der ETH-Zürich

Organisch-chemische Kolloquien
Montag, 16.30 Uhr
Hörsaal CHN A31, Universitätstrasse 16, Zürich

6. Juli 1992 fällt aus wegen Abteilungskonferenz
13. Juli 1992 Prof. Dr. B. Fraser-Reid
Duke University, Department of Chemistry, Durham,
NC/USA
'n-Pentenyl Glycosides: Discovery and Impact on
Synthetic, Mechanistic, and Theoretical Studies of
Activation at the Anomeric Center'

Institut für Polymere der ETH-Zürich

Makromolekulares Kolloquium

1. Juli 1992 Prof. L. Nicolais
neues Maschinen- Istituto di Principe di Ingegneria dei Materiali et
labor ML II D28 Produzione, Sezione Polimeri, Università di Napoli
'Processing of High Performance Composites'
8. Juli 1992 Dr. Ch. Bubek
altes Chemiege- Max-Planck Institut für Polymerforschung, Mainz
bäude CAB D28 'Wachstum von Silberinseln auf ultradünnen
Polymerschichten'

Bücher**Bei der Redaktion eingetroffene Bücher**

- W. Funk, V. Dammann, G. D.F. Shriver, P.W. Atkins, C.H.
Donnevert Langford
'Qualitätssicherung in der 'Anorganische Chemie'
Analytischen Chemie' VCH Verlagsgesellschaft mbH,
VCH Verlagsgesellschaft mbH, D-6940 Weinheim, 1992.
- A.R. West P. Rinze
'Grundlagen der Festkörper- 'Gefahrstoffe an Hochschulen'
chemie' VCH Verlagsgesellschaft mbH,
VCH Verlagsgesellschaft mbH, D-6940 Weinheim, 1992.

Kurse**Sicherheit in chemischen und verfahrenstechnischen Anlagen: ETH Fortbildungskurs der ESCIS vom 14.-16. und vom 21.-23. Oktober 1992**

Die Expertenkommission für Sicherheit in der Chemischen Industrie der Schweiz (ESCIS) organisiert zusammen mit der ETH-Zü-

rich (Institut für Verfahrenstechnik und Kältetechnik) einen 6tägigen Fortbildungskurs an der ETH-Zürich. Ziel ist die Vermittlung der wissenschaftlichen Grundlagen der Sicherheitstechnik sowie der technischen und organisatorischen Si-

Universität Bern

Seminar in Organischer Chemie SS 92
Mittwoch, 11.15 Uhr
Hörsaal S 379
Institut für organische Chemie, Freiestrasse 3, Bern

1. Juli 1992 Dr. W. Wostl
Pharmaforschung, F. Hoffmann-La Roche AG, Basel
'Die Entwicklung von oral aktiven Renin-Hemmern:
Eine Herausforderung für den Synthetiker'

Chemische Gesellschaft Zürich

Mittwoch, 17.15 Uhr
Hörsaal 15-G-19 der Universität Zürich-Irchel
Winterthurerstrasse 190, Zürich

1. Juli 1992 Dr. W.-D. Fessner
Institut für Organische Chemie und Biochemie,
Universität Freiburg/Br., BRD
'Rekombinante Enzyme als Katalysatoren für die
Asymmetrische Synthese'
8. Juli 1992 Prof. Dr. P. Schuster
Institut für Molekulare Biotechnologie, Jena, BRD
'RNA Sekundärstrukturen – ein biologisches
Problem mit Zugang von der statistischen Physik'
(gemeinsam mit dem Laboratorium für Physikalische
Chemie, ETH-Zürich)
15. Juli 1992 Prof. Dr. G. Magnusson
Chemical Center, Organic Chemistry 2, University of
Lund, Lund, Sweden
'Synthesis and Biological Evaluations of Cellsurface
Carbohydrates and Their Analogues'

Organisch-Chemisches Institut der Universität Zürich

Dienstag, 17.15 Uhr
Hörsaal 91, Winterthurerstrasse 190, Zürich

7. Juli 1992 Dr. H.-R. Bircher
(Gruppe Prof. von Philipsborn)
'Selektive Pulse in der hochauflösenden NMR
Spektroskopie'
14. Juli 1992 Dr. W. Wostl
F. Hoffmann-La Roche AG, Basel
(Roche Lecturer)
'Die Entwicklung von oral aktiven Renin-Hemmern:
Eine Herausforderung für den Synthetiker'

Laboratorium für Physikalische Chemie der ETH-Zürich

Dienstag, 17.15 Uhr
Hörsaal CHN E7, Universitätstrasse 22, Zürich

7. Juli 1992 J. Stohner
Laboratorium für Physikalische Chemie, ETH-Zürich
'Spektroskopie und Dynamik laserangeregter
Moleküle'
14. Juli 1992 Prof. D. Phillips
Imperial College, London
'Supersonic Jet Spectroscopy of Aromatic Amines'

Competence Center in Computational Chemistry C4

- Donnerstag,
2. Juli 1992 Prof. P. Pulay
17.30 Uhr Department of Chemistry, University of Arkansas,
Fayetteville, Arkansas, USA

'Ab initio Vibrational Spectroscopy of Stable and
Transient Molecules'

- Donnerstag,
16. Juli 1992 Dr. K. Singer
17.30 Uhr Royal Holloway and Bedford New College, England
'The Free Energy of Moderately Quantum
Mechanical Simple Liquids and Solids by Computer
Simulation'

Laboratorium für Organische Chemie der ETH-Zürich

Organisch-chemische Kolloquien
Montag, 16.30 Uhr
Hörsaal CHN A31, Universitätstrasse 16, Zürich

6. Juli 1992 fällt aus wegen Abteilungskonferenz
13. Juli 1992 Prof. Dr. B. Fraser-Reid
Duke University, Department of Chemistry, Durham,
NC/USA
'*n*-Pentenyl Glycosides: Discovery and Impact on
Synthetic, Mechanistic, and Theoretical Studies of
Activation at the Anomeric Center'

Institut für Polymere der ETH-Zürich

Makromolekulares Kolloquium

1. Juli 1992 Prof. L. Nicolais
neues Maschinen- Istituto di Principe di Ingegneria dei Materiali et
labor ML II D28 Produzione, Sezione Polimeri, Università di Napoli
'Processing of High Performance Composites'
8. Juli 1992 Dr. Ch. Bubek
altes Chemiege- Max-Planck Institut für Polymerforschung, Mainz
bäude CAB D28 'Wachstum von Silberinseln auf ultradünnen
Polymerschichten'

Bücher**Bei der Redaktion eingetroffene Bücher**

- W. Funk, V. Dammann, G. D.F. Shriver, P.W. Atkins, C.H.
Donnevert Langford
'Qualitätssicherung in der 'Anorganische Chemie'
Analytischen Chemie' VCH Verlagsgesellschaft mbH,
VCH Verlagsgesellschaft mbH, D-6940 Weinheim, 1992.
- A.R. West P. Rinze
'Grundlagen der Festkörper- 'Gefahrstoffe an Hochschulen'
chemie' VCH Verlagsgesellschaft mbH,
VCH Verlagsgesellschaft mbH, D-6940 Weinheim, 1992.

Kurse**Sicherheit in chemischen und verfahrenstechnischen Anlagen: ETH Fortbildungskurs der ESCIS vom 14.-16. und vom 21.-23. Oktober 1992**

Die Expertenkommission für Sicherheit in der Chemischen Industrie der Schweiz (ESCIS) organisiert zusammen mit der ETH-Zü-

rich (Institut für Verfahrenstechnik und Kältetechnik) einen 6tägigen Fortbildungskurs an der ETH-Zürich. Ziel ist die Vermittlung der wissenschaftlichen Grundlagen der Sicherheitstechnik sowie der technischen und organisatorischen Si-

cherheitsmassnahmen. Die praktische Anwendung dieser Grundlagen erfolgt im Rahmen von Risikoanalyse und Risikobewertung von verfahrenstechnischen Anlagen unter Berücksichtigung der 'Störfallverordnung'.

Der Kurs richtet sich an Ingenieure und Naturwissenschaftler, die in Forschung, Projektierung und Betrieb von verfahrenstechnischen und chemischen Anlagen mit Sicher-

heitsfragen konfrontiert sind, sowie an ETHZ-Doktoranden in Verfahrenstechnik und Chemieingenieurwesen. Die Teilnehmerzahl ist infolge der Gruppenarbeiten auf ca. 50 beschränkt.

Das Kursprogramm mit allen weiteren Angaben ist erhältlich von: Institut für Verfahrens- und Kältetechnik, Ch. Heinzen (Tel. 01 256 25 03), ETH-Zentrum, CH-8092 Zürich.

Preise

Preis des Schweizerischen Chemiker-Verbands 1991



An der letzten Generalversammlung vom 21. April 92 wurde der Preis des Schweizerischen Chemiker-Verbands 1991 an Herrn Dr. Gerardo M. Ramos Tombo verliehen 'für seine Arbeiten über die Anwen-

dung enzymatischer und anderer Methoden zur Herstellung enantiomerenreiner umweltfreundlicher Produkte für den Pflanzenschutz'. Der 1952 in Uruguay geborene Preisträger erwarb 1976 in Montevideo das BSc-Diplom. Im Sommer 1977 kam er als Bundesstipendiat in die Schweiz und legte 1979 an der ETH-Zürich das Diplom ab. Seine 1983 abgeschlossene Doktorarbeit (Gruppe Prof. C. Ganter) wurde mit der Medaille der ETH ausgezeichnet. Anschliessend trat er in die Ciba-Geigy AG in Basel ein, wo er seit Januar 1991 als Leiter der Abteilung Chemie-Grundlagen in der Division Pflanzenschutz tätig ist.

Dr. Max-Lüthi-Preisträger 1992 des Schweizerischen Chemiker-Verbands

An der letzten Generalversammlung vom 21.4.92 wurde der Dr. Max-Lüthi-Preis an die folgenden drei HTL-Absolventen verliehen:



Christian R. Hinderling (geb. 1968, Chemiker HTL Ingenieurschule Muttenz, Diplom 1991): 'Quantitative on-line Überwachung chemischer Reaktionen mittels Nahinfrarot-Spektroskopie'.



plom 1991): 'Die enantiomeren trans-2-Aminocyclohexanole (Aspekte der enzymatischen Racemat-Trennung)'.

David Reichenbach (geb. 1970, Chemiker HTL Ingenieurschule Fribourg, Diplom 1991): 'Les complexes de transfert de charge métalliques et leurs applications dans les effets de solvant'.



Marc E. Pfeifer (geb. 1969, Chemiker HTL TIW Winterthur, Di-

Der CHIMIA-Leserdienst zu Ihrem Vorteil

CHIMIA-Leserdienst 6 - 92

Chimia-Report (Talon 1 Jahr gültig)

Bitte senden Sie mir Unterlagen zu den angekreuzten Nummern:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

Name _____

Firma _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Bitte ausfüllen und einsenden

Die Beiträge der Rubrik «CHIMIA-Report» sind mit einer Kennziffer markiert.

Wenn Sie zu einem oder mehreren der auf diese Weise gekennzeichneten Informationsangebote zusätzlich Auskünfte erhalten möchten, empfiehlt sich als einfachster und billigster Weg:

1. Entsprechende Nummer(n) auf dem nebenstehenden Leserdienst-Talon anzeichnen;
2. Absender angeben;
3. Talon an untenstehende Adresse einsenden.

Ihre Anfragen werden sofort an die einzelnen Firmen weitergeleitet, die Ihnen die gewünschten Auskünfte gerne zur Verfügung stellen werden. Wir würden uns freuen, wenn Sie unseren Leserdienst benutzen!

CHIMIA-Leserdienst
Postfach 2027, CH-4001 Basel
Telefon 061 - 281 67 87
Fax 061 - 281 66 7 84

cherheitsmassnahmen. Die praktische Anwendung dieser Grundlagen erfolgt im Rahmen von Risikoanalyse und Risikobewertung von verfahrenstechnischen Anlagen unter Berücksichtigung der 'Störfallverordnung'.

Der Kurs richtet sich an Ingenieure und Naturwissenschaftler, die in Forschung, Projektierung und Betrieb von verfahrenstechnischen und chemischen Anlagen mit Sicher-

heitsfragen konfrontiert sind, sowie an ETHZ-Doktoranden in Verfahrenstechnik und Chemieingenieurwesen. Die Teilnehmerzahl ist infolge der Gruppenarbeiten auf ca. 50 beschränkt.

Das Kursprogramm mit allen weiteren Angaben ist erhältlich von: Institut für Verfahrens- und Kältetechnik, Ch. Heinzen (Tel. 01 256 25 03), ETH-Zentrum, CH-8092 Zürich.

Preise

Preis des Schweizerischen Chemiker-Verbands 1991



An der letzten Generalversammlung vom 21. April 92 wurde der Preis des Schweizerischen Chemiker-Verbands 1991 an Herrn Dr. Gerardo M. Ramos Tombo verliehen 'für seine Arbeiten über die Anwen-

dung enzymatischer und anderer Methoden zur Herstellung enantiomerenreiner umweltfreundlicher Produkte für den Pflanzenschutz'. Der 1952 in Uruguay geborene Preisträger erwarb 1976 in Montevideo das BSc-Diplom. Im Sommer 1977 kam er als Bundesstipendiat in die Schweiz und legte 1979 an der ETH-Zürich das Diplom ab. Seine 1983 abgeschlossene Doktorarbeit (Gruppe Prof. C. Ganter) wurde mit der Medaille der ETH ausgezeichnet. Anschliessend trat er in die Ciba-Geigy AG in Basel ein, wo er seit Januar 1991 als Leiter der Abteilung Chemie-Grundlagen in der Division Pflanzenschutz tätig ist.

Dr. Max-Lüthi-Preisträger 1992 des Schweizerischen Chemiker-Verbands

An der letzten Generalversammlung vom 21.4.92 wurde der Dr. Max-Lüthi-Preis an die folgenden drei HTL-Absolventen verliehen:



Christian R. Hinderling (geb. 1968, Chemiker HTL Ingenieurschule Muttenz, Diplom 1991): 'Quantitative on-line Überwachung chemischer Reaktionen mittels Nahinfrarot-Spektroskopie'.



plom 1991): 'Die enantiomeren trans-2-Aminocyclohexanole (Aspekte der enzymatischen Racemat-Trennung)'.

David Reichenbach (geb. 1970, Chemiker HTL Ingenieurschule Fribourg, Diplom 1991): 'Les complexes de transfert de charge métalliques et leurs applications dans les effets de solvant'.



Marc E. Pfeifer (geb. 1969, Chemiker HTL TIW Winterthur, Di-

Der CHIMIA-Leserdienst zu Ihrem Vorteil

CHIMIA-Leserdienst 6 - 92

Chimia-Report (Talon 1 Jahr gültig)

Bitte senden Sie mir Unterlagen zu den angekreuzten Nummern:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

Name _____

Firma _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Bitte ausfüllen und einsenden

Die Beiträge der Rubrik «CHIMIA-Report» sind mit einer Kennziffer markiert.

Wenn Sie zu einem oder mehreren der auf diese Weise gekennzeichneten Informationsangebote zusätzlich Auskünfte erhalten möchten, empfiehlt sich als einfachster und billigster Weg:

1. Entsprechende Nummer(n) auf dem nebenstehenden Leserdienst-Talon anzeichnen;
2. Absender angeben;
3. Talon an untenstehende Adresse einsenden.

Ihre Anfragen werden sofort an die einzelnen Firmen weitergeleitet, die Ihnen die gewünschten Auskünfte gerne zur Verfügung stellen werden. Wir würden uns freuen, wenn Sie unseren Leserdienst benutzen!

CHIMIA-Leserdienst
Postfach 2027, CH-4001 Basel
Telefon 061 - 281 67 87
Fax 061 - 281 66 7 84